

Bruselj, 9. julij 2025
(OR. en)

10211/1/25
REV 1

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0197 (NLE)

ECOFIN 778
FIN 669
ECB
EIB

SPREMNI DOPIS

Št. dok. Kom.:	COM(2025) 372 final
Zadeva:	Predlog UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Bolgarijo

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 372 final/2.

Z revizijo se odstrani oznaka „LIMITE“.

Priloga: COM(2025) 372 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.6.2025
COM(2025) 372 final/2
DOWNGRADED ON 9.7.2025

2025/0197 (NLE)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Bolgarijo

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Komisija je 4. junija 2025 sprejela predlog sklepa Sveta v skladu s členom 140(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). V predlogu je ugotovljeno, da Bolgarija izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura in da bi bilo treba odstopanje Bolgarije odpraviti z učinkom od 1. januarja 2026.

Če bo sklenjeno, da se odstopanje odpravi, bo moral Svet nato sprejeti menjalno razmerje med eurom in bolgarskim levom, ki bo začelo veljati 1. januarja 2026.

Uredba Sveta (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro¹, določa dokončna menjalna razmerja za 20 držav članic, ki so trenutno članice euroobmočja (Belgija, Nemčija, Estonija, Grčija, Španija, Francija, Hrvaška, Irska, Italija, Ciper, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Avstrija, Portugalska, Slovenija, Slovaška in Finska). Zaradi razširitve področja uporabe te uredbe na bolgarski lev je treba uredbi dodati navedbo za to valuto. To je predmet tega predloga.

2. REZULTATI POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCENE UČINKA

V Ekonomsko-finančnem odboru (EFC), Svetu EU (ECOFIN) in Euroskupini redno potekajo razprave z državami članicami o zadevah ekonomske politike v državah članicah. Mednje sodijo tudi neformalne razprave o zadevah, ki so posebej povezane s pripravami na bodoči vstop države v euroobmočje (vključno s tečajnimi politikami).

Gospodarska gibanja v euroobmočju in državah članicah se ocenjujejo v okviru različnih postopkov usklajevanja in nadzora ekonomskih politik (zlasti iz člena 121 PDEU) ter v okviru rednega spremljanja in analize razvoja, ki ju izvaja Komisija, tako znotraj določene države kot na celotnem območju (vključno z napovedmi, periodičnimi objavami ter prispevki za EFC, ECOFIN in Euroskupino). V skladu z načelom sorazmernosti in v skladu s preteklo prakso formalna ocena učinka ni potrebna.

3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

3.1 Pravna podlaga

Pravna podlaga tega predloga je člen 140(3) PDEU, v skladu s katerim Svet sprejme menjalno razmerje, po katerem euro nadomesti valuto države članice, ki uvede euro.

Svet odloča s soglasjem držav članic, katerih valuta je euro, in zadevne države članice, in sicer na predlog Komisije ter po posvetovanju z ECB.

3.2 Subsidiarnost in sorazmernost

Predlog je v izključni pristojnosti Unije. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

Ta predlog ne presega okvirov, ki so potrebni za dosego njegovega cilja, in je zato v skladu z načelom sorazmernosti.

¹ UL L 359, 31.12.1998, str. 1.

3.3 Izbira pravnega instrumenta

Uredba je primeren pravni instrument za spremembo Uredbe Sveta (ES) št. 2866/98 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Unije.

5. POJASNILA O POSAMEZNIH ČLENIH

5.1 Člen 1

Predlagani tečaj je trenutni osrednji tečaj bolgarskega leva v mehanizmu deviznih tečajev (ERM II).

Tako kot za druge valute se v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1103/97 o nekaterih določbah v zvezi z uvajanjem eura² menjalno razmerje določi kot šestmestno število z značilnimi mesti.

5.2 Člen 2

Ta člen določa, da bo uredba začela veljati 1. januarja 2026, s čimer se bo zagotovila skladnost s časovnim okvirom drugih aktov Sveta v zvezi s sprejetjem eura v Bolgariji, vključno z datumom odprave odstopanja in datumom začetka veljavnosti drugih ukrepov, potrebnih za uvedbo eura v Bolgariji.

² UL L 162, 19.6.1997, str. 1.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Bolgarijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 140(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke³⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2866/98⁴⁾ določa menjalna razmerja med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro od 1. januarja 1999.
- (2) V skladu s členom 5 Akta o pristopu iz leta 2005⁵⁾ Bolgarija sodeluje v ekonomski in monetarni uniji od datuma pristopa kot država članica z odstopanjem v smislu člena 139(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
- (3) Bolgarija na podlagi Sklepa Sveta (EU) 2025/[...] ⁶⁾ glede uvedbe eura v Bolgariji 1. januarja 2026 izpolnjuje potrebne pogoje za uvedbo eura, odstopanje za Bolgarijo pa se odpravi z učinkom od 1. januarja 2026.
- (4) Uvedba eura v Bolgariji zahteva sprejetje menjalnega razmerja med eurom in bolgarskim levom. Razmerje se določi na 1,95583 bolgarskega leva za 1 euro, kar ustreza trenutnemu osrednjemu tečaju bolgarskega leva v mehanizmu deviznih tečajev (ERM II).
- (5) Uredbo (ES) št. 2866/98 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 1 Uredbe (ES) št. 2866/98 se med menjalnima razmerjema, ki se uporabljata za belgijski frank in nemško marko, vstavi naslednja vrstica:

„= 1,95583 bolgarskega leva“.

³⁾ Mnenje z dne [...] [...] [...].

⁴⁾ Uredba Sveta (ES) št. 2866/98 z dne 31. decembra 1998 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro (UL L 359, 31.12.1998, str. 1).

⁵⁾ Akt o pogojih pristopa Republike Bolgarije in Romunije in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija (UL L 157, 21.6.2005, str. 203).

⁶⁾ Sklep Sveta (EU) 2025/[...] z dne [...] o uvedbi eura v Bolgariji 1. januarja 2026.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*